



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS-, TOURISMUS UND
LANDWIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

BOZEN

BOLZANO

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

Michl Ebner

Vizepräsident/in

Vicepresidente

Johanna Santa Falser

Sandro Pellegrini

Mitglieder

Componenti

Giorgio Bergamo

Daniel Gasser

Federico Giudiceandrea (via Microsoft Teams)

Martin Haller (via Microsoft Teams)

Annemarie Kaser

Evelyn Kirchmaier

Philipp Moser

Manfred Pinzger

Markus Rabanser

Abwesende

Assenti

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Herr Dr. Peter Glier, Präsident sowie Frau Dr. Giorgia Daprà, Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente nonché dott.ssa Giorgia Daprà, componente del Collegio dei revisori dei conti.

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e da dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

Betreff:

Oggetto:

Methodologie für die Aktualisierung/Ergänzung/Einfügung der Durchschnittspreise.

Metodologia per l'aggiornamento/integrazione/inserimento dei prezzi medi.

Präambel und Begründung:

Das zuständige Amt der Handelskammer Bozen hat die Methodologie für die Aktualisierung, Ergänzung und Einfügung der Durchschnittspreise ausgearbeitet.

Der Vorschlag der Handelskammer Bozen wurde den betroffenen Fachverbänden der Provinz, dem Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister (LVH), dem Handels- und Dienstleistungsverband, SHV, Unternehmerverband Südtirol und Confesercenti, mitgeteilt.

Die genannten Fachverbände haben keine Mängel am vorgebrachten Vorschlag der Handelskammer Bozen festgestellt und diesem zugestimmt.

Im Sinne des Artikels 2, Absatz 2 des Gesetzes vom 29.12.1993, Nr. 580, in geltender Fassung, mit dem den Handelskammern Aufgaben in Bezug auf die Erhebung von Preisen und Tarifen beimisst, erscheint es zweckmäßig die Methodologie für die Aktualisierung, Ergänzung und Einfügung der Durchschnittspreise auf der Internetseite der Handelskammer Bozen zu veröffentlichen.

Preambolo e motivazione:

L'ufficio competente della Camera di commercio di Bolzano ha elaborato la metodologia per l'aggiornamento, l'integrazione e l'inserimento dei prezzi medi.

La proposta della Camera di commercio di Bolzano è stata condivisa con le associazioni provinciali di categoria interessate, Confartigianato Imprese (APA), Unione commercio turismo servizi, CNA, Assoimprenditori Alto Adige e Confesercenti.

Dette associazioni di categoria non hanno rilevato criticità nella proposta avanzata dalla Camera di commercio di Bolzano ed hanno concordato con la proposta.

Ai sensi dell'articolo 2, comma 2 della Legge n. 580 del 29.12.1993 e successive modificazioni ed integrazioni, che attribuisce alle Camere di commercio funzioni relative alla rilevazione di prezzi e tariffe, si ritiene opportuno procedere alla pubblicazione sul sito della Camera di commercio di Bolzano della metodologia per l'aggiornamento, l'integrazione e l'inserimento dei prezzi medi.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einhellig:

Die in der Anlage angeführte Methodologie für die Aktualisierung, Ergänzung und Einfügung der Durchschnittspreise, welche integrierender Bestandteil dieses Beschlusses darstellt, wird genehmigt und auf der Internetseite der Handelskammer Bozen veröffentlicht.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente delibera quanto segue:

Viene approvata, e pubblicata sul sito internet della Camera di commercio di Bolzano, la metodologia per l'aggiornamento, l'integrazione e l'inserimento dei prezzi medi riportata in allegato alla presente deliberazione, di cui ne costituisce parte integrante.

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

On. Dr. Michl Ebner

digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005
firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Alfred Aberer

digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005
firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005